SUZUKI

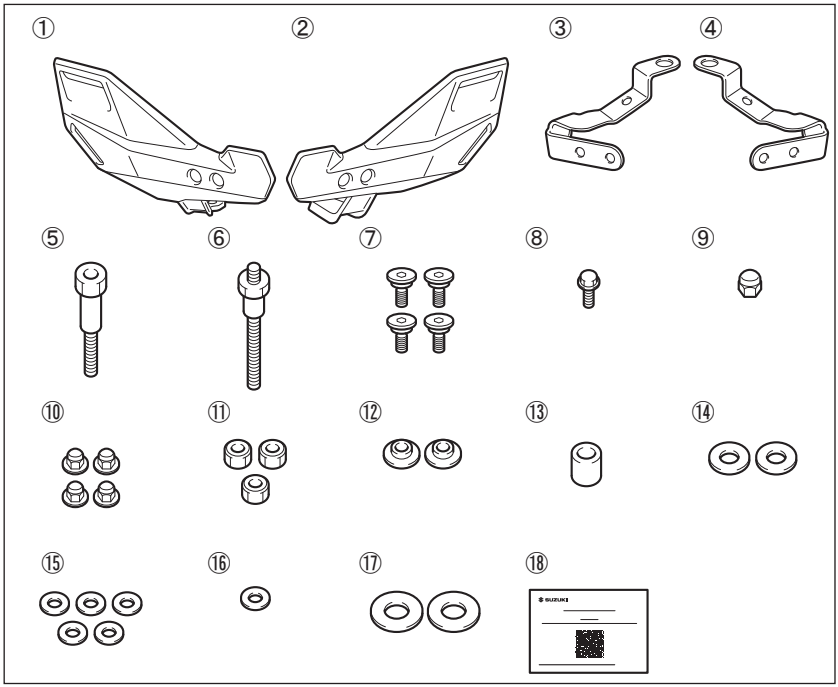
INSTALLATION INSTRUCTIONS

Description : **KNUCKLE COVER** Part Number : 57300-3781*

Applications : DR-Z400S/SM M5- Installation Time : 0.7 H

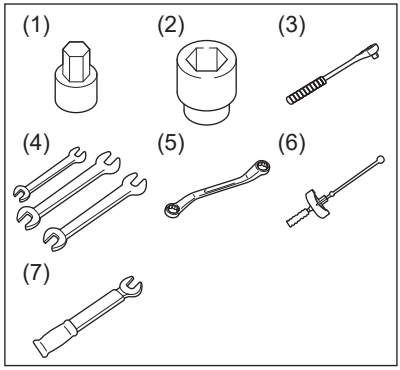
Contents

Ref.	Description	QTY
①	Knuckle Cover (R)	1
②	Knuckle Cover (L)	1
③	Bracket (R)	1
④	Bracket (L)	1
⑤	Brake Lever Pivot Bolt	1
⑥	Clutch Lever Pivot Bolt	1
⑦	Bolt (M5x9.5)	4
⑧	Right Upper Screw	1
⑨	Left Upper Cap Nut	1
⑩	Cap Nut	4
⑪	U Nut	3
⑫	Stepped Spacer	2
⑬	Spacer	1
⑭	Lower Washer (ID:6.5, OD:14.0, t:1.6)	2
⑮	Washer (ID:5.5, OD:14.0, t:1.2)	5
⑯	Upper Washer (ID:6.5, OD:13.0, t:1.0)	1
⑰	Mirror Stay Washer (ID:10.5, OD:18.0, t:1.6)	2
⑱	QR Code Sheet	1



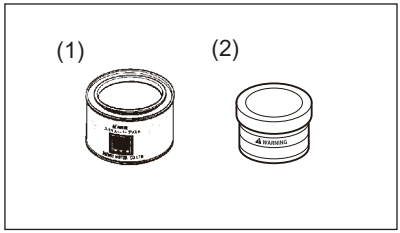
Tools Required

Ref.	Description
(1)	Hexagon socket (4 mm)
(2)	Socket (7 mm, 10 mm)
(3)	Ratchet handle
(4)	Open end wrench (10 mm, 17 mm x 2)
(5)	Wrench (8 mm)
(6)	Torque wrench
(7)	Open end spanner type torque wrench (17 mm)



Items Provided by the Customer

Ref.	Description
(1)	ECSTAR SUPER GREASE (A) or equivalent [Recommended 99000-25480]
(2)	SILICON GREASE [Recommended : 99000-25100]



SUZUKI

Important

⚠ WARNING / ⚠ CAUTION / ⓘ NOTICE / ⓘ NOTE

Please read this manual and follow its instructions carefully. To emphasize special information, the symbol ⚠ and the words **WARNING, CAUTION, NOTICE** and NOTE have special meanings. Pay particular attention to messages highlighted by these signal words:

⚠ WARNING
Indicates a potential hazard that could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION
Indicates a potential hazard that could result in minor or moderate injury.

NOTICE
Indicates a potential hazard that could result in vehicle or equipment damage. ⇨ ⓘ

NOTE
Indicates special information to make maintenance easier or instructions clearer. ⇨ ⓘ

Precautions for Installation

1. Check that the kit includes all the parts listed on the first page.
2. Check each part in the kit for scratches or any form of damage.
3. Park the vehicle on a level ground.
4. Remove the ignition key from the switch and store it in a safe place.
5. Disconnect the negative (–) cable from the battery.
6. Protect any items removed or to be installed from scratches by placing them on a soft cloth first before putting them on the ground.
7. Use care not to cause any damage to the body of the vehicle during installation of the accessory.

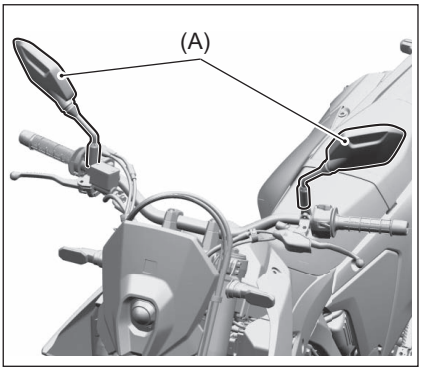
ⓘ
Be sure to refer to the DR-Z400S, DR-Z400SM service manual, when removing or installing STD parts. *** STD parts = Component parts of SUZUKI motorcycle**

SUZUKI

Installation

Removal of Motorcycle Parts

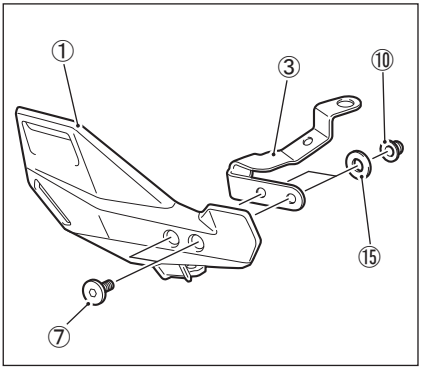
1. Remove the mirror (R/L) (A).



Installation of the Knuckle Cover

1. Attach the Bracket (R) ③ to the Knuckle Cover (R) ① by using the Bolts (M5x9.5) ⑦, the Cap Nuts ⑩ and the Washers ⑮.

   Bolt (M5x9.5) ⑦ : 4.5 N·m (0.46 kgf-m, 3.32 lbf-ft)



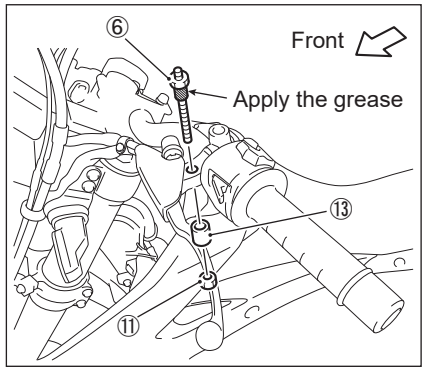
Do the same operation for the left side, too.

2. Remove the STD clutch lever pivot bolt.

3. Apply the grease to the hatched area of the Clutch Lever Pivot Bolt ⑥.
   ECSTAR SUPER GREASE (A) or equivalent [Recommended : 99000-25480]

4. Install the Clutch Lever Pivot Bolt ⑥, Spacer ⑬ and U Nut ⑪ to the motorcycle.

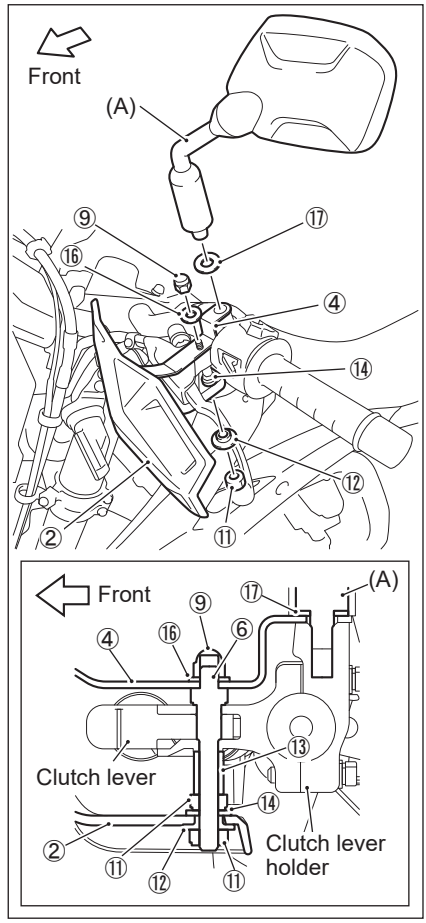
   U Nut ⑪ : 6.5 N·m (0.66 kgf-m, 4.8 lbf-ft)



Be sure to confirm the Clutch Lever Pivot Bolt ⑥ is tightened to the holder before installing the spacer ⑬ and U Nut ⑪.

5. Temporarily install the Knuckle Cover (L) ② and Bracket (L) ④ by using the Left Upper Cap Nut ⑨, Upper Washer ⑯, Lower Washer ⑭, Stepped Spacer ⑫ and U Nut ⑪ as shown.

6. Temporarily install the left mirror (A) and the Mirror Stay Washer ⑰.

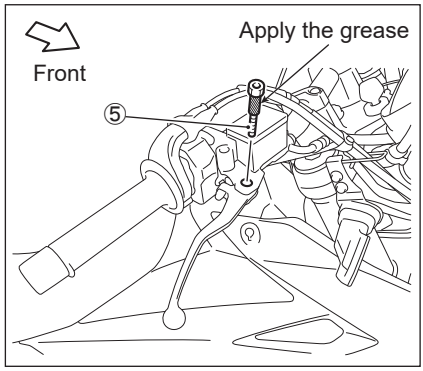


7. Remove the STD brake lever pivot bolt.

8. Apply the grease to the hatched area of the Brake Lever Pivot Bolt ⑤.
SILICON GREASE [Recommended : 99000-25100]

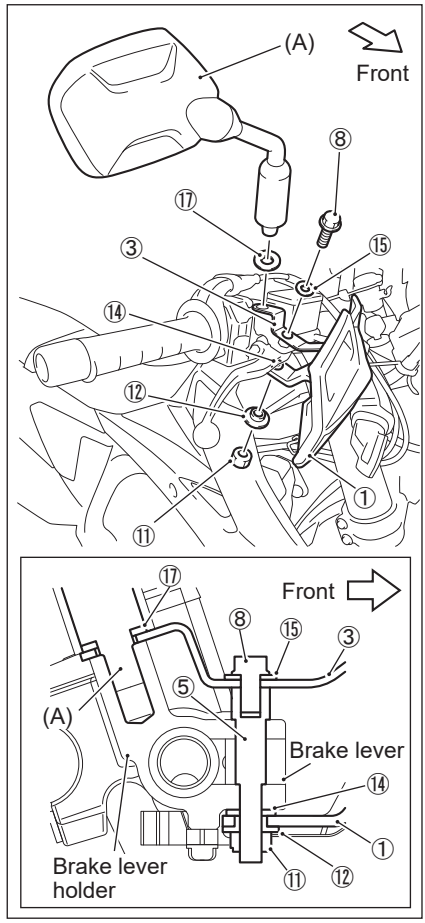
9. Install the Brake Lever Pivot Bolt ⑤ to the motorcycle.

Brake Lever Pivot Bolt ⑤ : 6.0 N·m (0.61 kgf-m, 4.4 lbf-ft)

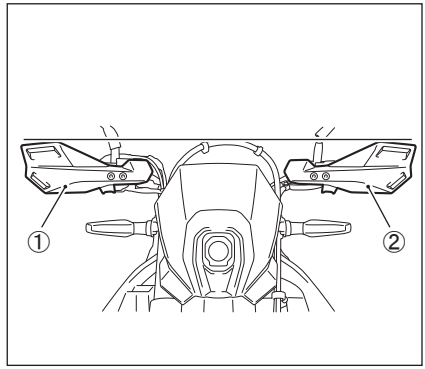


10. Temporarily install the Knuckle Cover (R) ① and Bracket(R) ③ by using the Right Upper Screw ⑧, Washer ⑮, Lower Washer ⑭, Stepped Spacer ⑫ and U Nut ⑪ as shown.

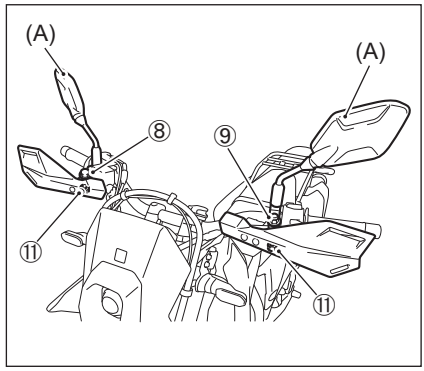
11. Temporarily install the right mirror (A) and the Mirror Stay Washer ⑰.



12. Adjust the Knuckle Cover (R) ① and Knuckle Cover (L) ② so that they are of the same height.



13. Tightening the mirror (R/L) (A), Right Upper Screw ⑧, Left Upper Cap Nut ⑨ and U Nuts ⑪.



Mirror (A) :
28 N·m (2.9 kgf-m, 21 lbf-ft)

Right Upper Screw ⑧ :
4.5 N·m (0.46 kgf-m, 3.3 lbf-ft)

Left Upper Cap Nut ⑨ :
5.5 N·m (0.56 kgf-m, 4.1 lbf-ft)

U Nut ⑪
Brake lever side :
6.0 N·m (0.61 kgf-m, 4.4 lbf-ft)

U Nut ⑪
Clutch lever side :
6.5 N·m (0.66 kgf-m, 4.8 lbf-ft)

ⓘ
Adjust the mirror (A) angle.

SUZUKI®

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

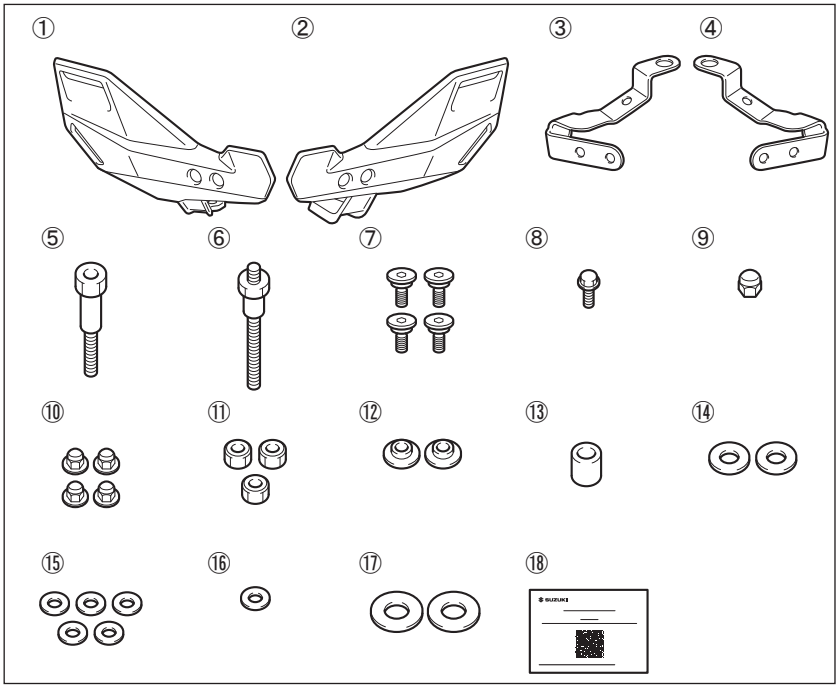
Description : **CACHE D'ARTICULATION** Code : 57300-3781*

Modèle : DR-Z400S/SM M5- Temps d'installation : 0,7 H

Contenu

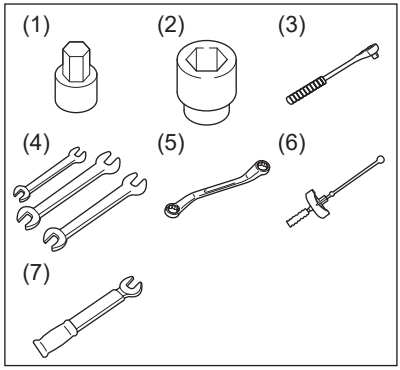
Réf.	Description	Qte
①	Cache d'articulation (D)	1
②	Cache d'articulation (G)	1
③	Support (D)	1
④	Support (G)	1
⑤	Boulon de pivot du levier de frein	1
⑥	Boulon de pivot du levier d'embrayage	1
⑦	Boulon (M5x9,5)	4
⑧	Vis supérieure droite	1
⑨	Écrou à chapeau supérieur gauche	1
⑩	Écrou borgne	4
⑪	Écrou en U	3
⑫	Entretoise étagée	2
⑬	Entretoise	1
⑭	Rondelle inférieure (DI:6,5, DE:14,0, t:1,6)	2
⑮	Rondelle (DI:5,5, DE:14,0, t:1,2)	5
⑯	Rondelle supérieure (DI:6,5, DE:13,0, t:1,0)	1
⑰	Rondelle de fixation du rétroviseur (DI:10,5, DE:18,0, t:1,6)	2
⑱	Fiche de code QR	1

SUZUKI®



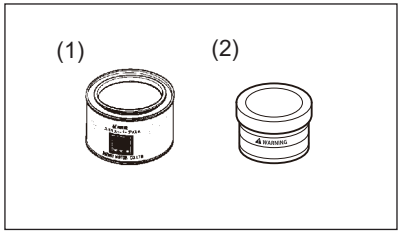
Outils nécessaires

Réf.	Description
(1)	Douille hexagonale (4 mm)
(2)	Douille (7 mm, 10 mm)
(3)	Clé à cliquet
(4)	Clé plate (10 mm, 17 mm x 2)
(5)	Clé (8 mm)
(6)	Clé dynamométrique
(7)	Clé dynamométrique de type clé plate (17 mm)



Pièces fournies par le client

Réf.	Description
(1)	ECSTAR SUPER GREASE (A) ou équivalent [Graisse recommandée 99000-25480]
(2)	SILICON GREASE [Recommandée : 99000-25100]



SUZUKI

Important

⚠ AVERTISSEMENT / ⚠ ATTENTION / *AVIS* / *NOTE*

Lire attentivement ce manuel et se conformer soigneusement aux instructions données. Pour souligner des informations spéciales, on utilise le symbole ⚠ et les mots **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION**, ***AVIS*** et *NOTE*. Lire avec soin les messages précédés par ces mots:

⚠ AVERTISSEMENT
Indique un danger potentiel pouvant résulter en blessures graves ou mortelles.

⚠ ATTENTION
Indique un danger potentiel pouvant résulter en blessures légères ou modérées.

AVIS
Indique un danger potentiel pouvant résulter en détérioration du véhicule ou des équipements. ⇨ ⓘ

NOTE
Signale des informations spéciales pour faciliter l'entretien ou clarifier des instructions importantes. ⇨ ⓘ

Précautions à l'installation

1. Vérifier que le kit inclut toutes les pièces énumérées en première page.
2. Vérifier que les pièces du kit ne sont pas rayées ou détériorées d'une manière quelconque.
3. Garer le véhicule sur une surface plane.
4. Enlever la clé de contact du contacteur et la ranger dans un endroit sûr.
5. Débrancher le câble négatif (–) de la batterie.
6. Protéger des rayures toutes les pièces déposées ou à installer en les plaçant sur un chiffon plutôt qu'à même le sol.
7. Éviter d'endommager le véhicule pendant l'installation de l'accessoire.

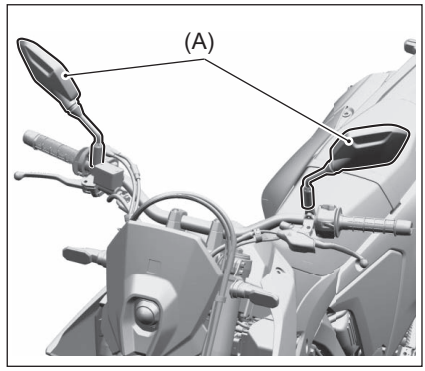
ⓘ
Reportez-vous au manuel d'entretien de la DR-Z400S, DR-Z400SM lors de la dépose ou de l'installation de pièces STD. *** Pièces STD = Composants de ma moto SUZUKI**

SUZUKI

Installation

Dépose des pièces de la moto

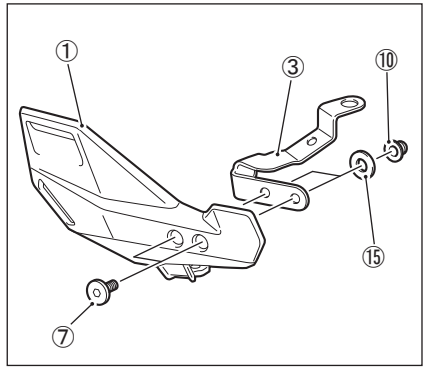
1. Déposez le rétroviseur (D/G) (A).



Installation du cache d'articulation

1. Fixez le support (D) ③ au cache d'articulation (D) ① à l'aide du boulon (M5x9,5) ⑦, du boulon borgne ⑩ et de la rondelle ⑮.

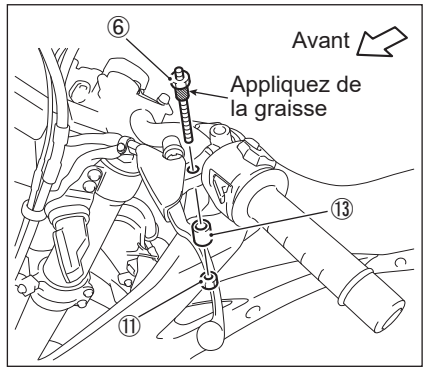
   Boulon (M5x9,5) ⑦ : 4,5 N·m (0,46 kgf-m)



Effectuez la même opération pour le côté gauche.

2. Déposez le boulon de pivot du levier d'embrayage STD.

3. Appliquez de la graisse sur la zone hachurée du boulon de pivot du levier d'embrayage ⑥.
   ECSTAR SUPER GREASE (A) or equivalent [Recommended : 99000-25480]



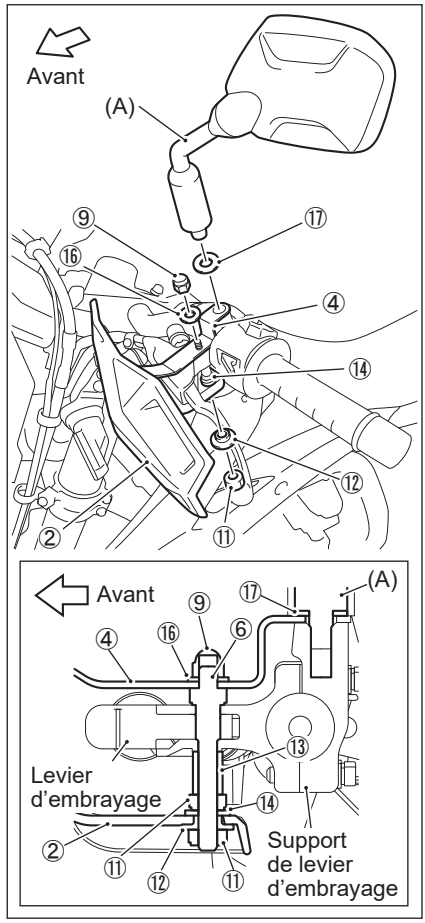
4. Installez le boulon du pivot du levier d'embrayage ⑥, l'entretoise ⑬ et l'écrou en U ⑪ sur la moto.

   Écrou en U ⑪ : 6,5 N·m (0,66 kgf-m)

Assurez-vous que le boulon du pivot du levier d'embrayage ⑥ est serré sur le support avant d'installer l'entretoise ⑬ et l'écrou en U ⑪.

5. Installez provisoirement le cache d'articulation (G) ② et le support (G) ④ en utilisant l'écrou borgne supérieur gauche ⑨, la rondelle supérieure ⑯, la rondelle inférieure ⑭, l'entretoise étagée ⑫ et l'écrou en U ⑪, comme illustré.

6. Installez provisoirement le rétroviseur gauche (A) et la rondelle de fixation de rétroviseur ⑰.

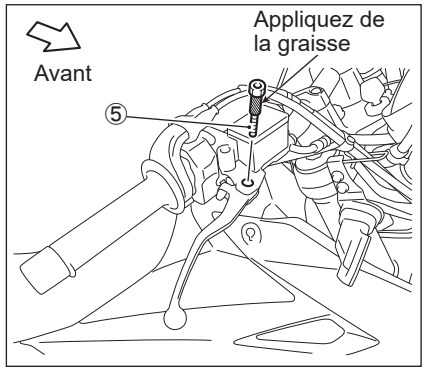


7. Déposez le boulon de pivot du levier de frein STD.

8. Appliquez de la graisse sur la zone hachurée du boulon de pivot du levier de frein ⑤.
SILICON GREASE [Recommandée : 99000-25100]

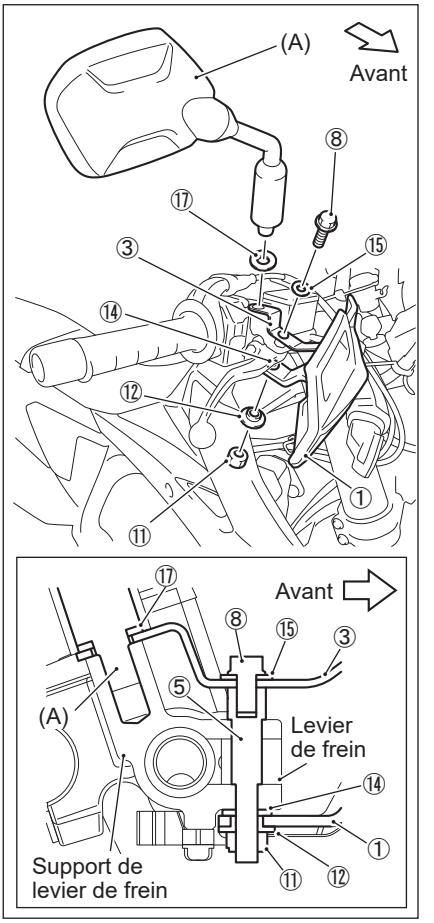
9. Installez le boulon de pivot de levier de frein ⑤ sur la moto.

Boulon de pivot de levier de frein ⑤ : 6,0 N·m (0,61 kgf-m)

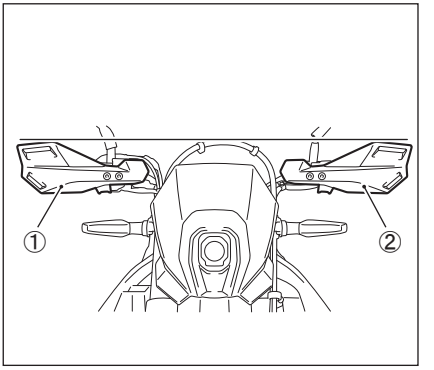


10. Installez provisoirement le cache d'articulation (D) ① et le support (D) ③ en utilisant la vis supérieure droite ⑧, la rondelle ⑮, la rondelle inférieure ⑭, l'entretoise étagée ⑫ et l'écrou en U ⑪, comme illustré.

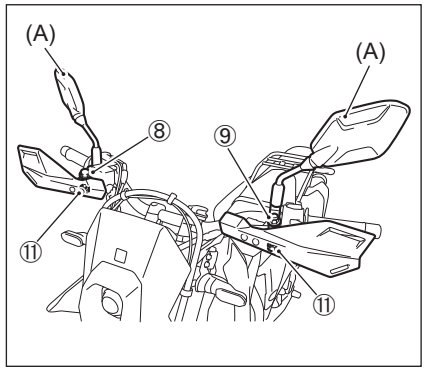
11. Installez provisoirement le rétroviseur droit (A) et la rondelle de fixation de rétroviseur ⑰.



12. Réglez le cache de l'articulation (D) ① et le cache de l'articulation (G) ② de manière à ce qu'ils soient de la même hauteur.



13. Serrage du miroir (D/G) (A), de la vis supérieure droite ⑧, de l'écrou borgne supérieur gauche ⑨ et des écrous en U ⑪.



Rétroviseur (A) :
28 N·m (2,9 kgf-m)

Vis supérieure droite ⑧ :
4,5 N·m (0,46 kgf-m)

Écrou borgne supérieur gauche ⑨ :
5,5 N·m (0,56 kgf-m)

Écrou en U ⑪
Côté du levier de frein :
6,0 N·m (0,61 kgf-m)

Écrou en U ⑪
Côté du levier d'embrayage :
6,5 N·m (0,66 kgf-m)

Réglez l'angle du rétroviseur (A).

SUZUKI®

MONTAGEANLEITUNG

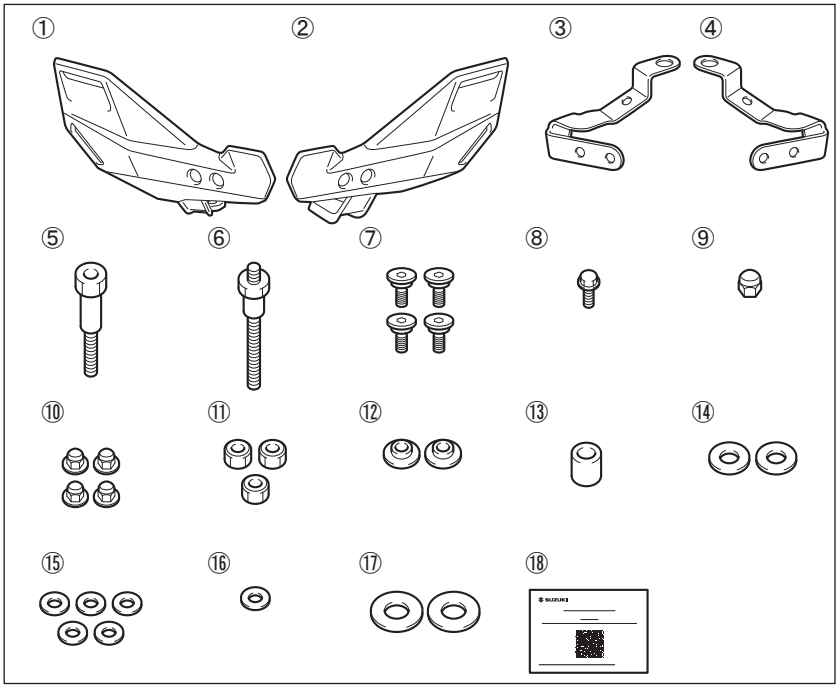
Beschreibung : **FINGERSCHUTZ** Teil-Nr. : 57300-3781*

Verwendungen : DR-Z400S/SM M5- Montagezeit : 0,7 H

Inhalt

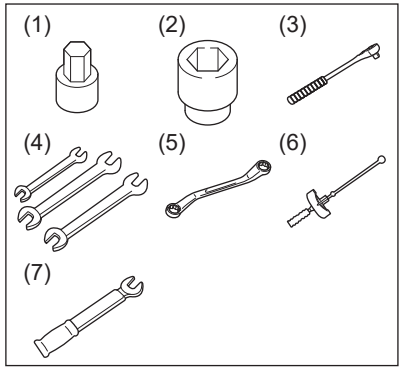
Nr.	Beschreibung	Stck
①	Fingerschutz (R)	1
②	Fingerschutz (L)	1
③	Halterung (R)	1
④	Halterung (L)	1
⑤	Bremshebel-Lagerzapfen	1
⑥	Kupplungshebel-Lagerzapfen	1
⑦	Schraube (M5x9,5)	4
⑧	Rechte obere Schraube	1
⑨	Linke obere Überwurfmutter	1
⑩	Überwurfmutter	4
⑪	U-Mutter	3
⑫	Gestufter Abstandshalter	2
⑬	Abstandshalter	1
⑭	Untere Unterlegscheibe (ID:6,5, AD:14,0, t:1,6)	2
⑮	WUnterlegscheibe (ID:5,5, AD:14,0, t:1,2)	5
⑯	Obere Unterlegscheibe (ID:6,5, AD:13,0, t:1,0)	1
⑰	Unterlegscheibe für Spiegelstrebe (ID:10,5, AD:18,0, t:1,6)	2
⑱	QR-Code-Blatt	1

SUZUKI



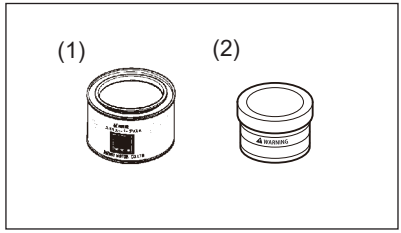
Notwendige Werkzeuge

Nr.	Beschreibung
(1)	Steckschlüsseleinsatz mit Sechskant (4 mm)
(2)	Innensechskant-Steckschlüssel (7 mm, 10 mm)
(3)	Ratschengriff
(4)	Gabelschlüssel (10 mm, 17 mm x 2)
(5)	Schraubenschlüssel (8 mm)
(6)	Drehmomentschlüssel
(7)	Drehmomentschlüssel mit Maulschlüssel (17 mm)



Vom Kunden bereitzustellende Artikel

Nr.	Beschreibung
(1)	ECSTAR SUPER GREASE (A) oder gleichwertig [99000-25480 empfohlen]
(2)	SILICON GREASE [Empfohlen : 99000-25100]



SUZUKI®

Wichtig

⚠ WARNUNG / ⚠ VORSICHT / *HINWEIS* / *ANMERKUNG*

Lesen Sie bitte dieses Handbuch und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen genau. Das Symbol ⚠ und die Schlüsselwörter **WARNUNG, VORSICHT, *HINWEIS*** sowie *ANMERKUNG* werden zur Betonung spezieller Informationen verwendet. Beachten Sie insbesondere Informationen, die durch die folgenden Schlüsselwörter gekennzeichnet sind:

⚠ WARNUNG
Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die tödlich ausgehen oder schwere Verletzungen verursachen kann.

⚠ VORSICHT
Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die leichte bis mittelschwere Verletzungen verursachen kann.

HINWEIS
Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die zu Fahrzeug- und Ausrü- stungsschäden führen kann. ⇨ ⓘ

ANMERKUNG
Kennzeichnet Informationen, die Wartungsarbeiten erleichtern bzw. Anweisungen verdeutlichen sollen. ⇨ ⓘ

Wichtige hinweise zur montage

1. Prüfen, ob der Satz alle auf der ersten Seite aufgeführten Teile enthält.
2. Jedes Teil im Satz auf Kratzer und Beschädigung überprüfen.
3. Das Fahrzeug auf ebenem Untergrund parken.
4. Den Zündschlüssel abziehen und an sicherer Stelle aufbewahren.
5. Das Minuskabel (–) von der Batterie abklemmen.
6. Abgenommene oder zu montierende Teile nicht einfach auf den Boden, sondern auf einen weichen Lappen legen, damit sie nicht verkratzt werden.
7. Darauf achten, dass die Fahrzeugkarosserie bei der Montage des Zubehörs nicht beschädigt wird.

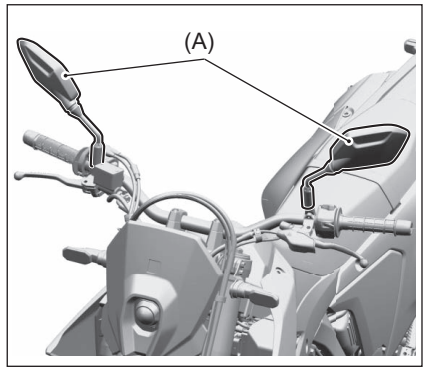
ⓘ
Siehe die Wartungsanleitung des DR-Z400S, DR-Z400SM, wenn Sie STD- Teile aus- oder einbauen. *** STD-Teile = Bauteile des SUZUKI-Motorrads**

SUZUKI

Montage

Ausbau der Motorradteile

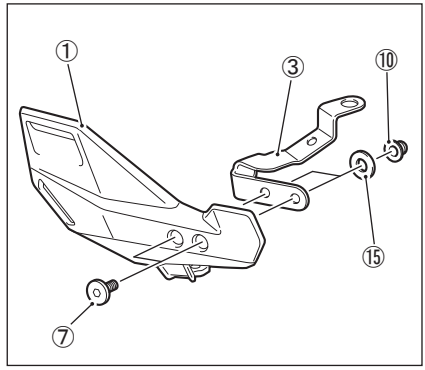
1. Den Spiegel (R/L) (A) abmontieren.



Montage des Fingerschutzes

1. Die Halterung (R) ③ am Fingerschutz (R) ① mit der Schraube (M5x9,5) ⑦, der Überwurfmutter ⑩ und der Unterlegscheibe ⑮ anbringen.

   Schraube (M5x9,5) ⑦ : 4,5 N·m (0,46 kgf-m)



Führen Sie den gleichen Vorgang auch für die linke Seite durch..

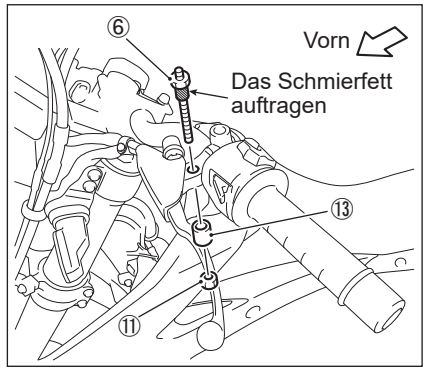
SUZUKI®

2. Den STD-Kupplungshebel-Lagerzapfen entfernen.

3. Schmierfett auf die schraffierte Fläche des Kupplungshebel-Lagerzapfens ⑥ auftragen.
   ECSTAR SUPER GREASE (A) oder gleichwertig [99000-25480 empfohlen]

4. Den Kupplungshebel-Lagerzapfen ⑥, Abstandshalter ⑬ und die U-Mutter ⑪ am Motorrad montieren.

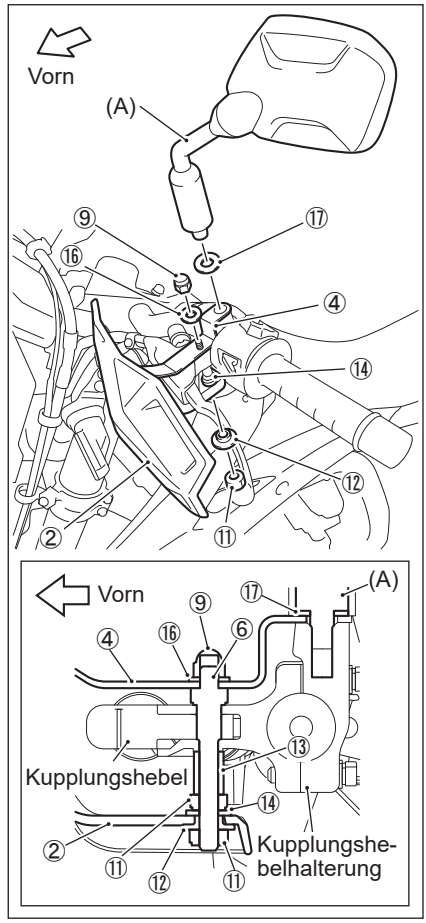
   U-Mutter ⑪ :
   6,5 N·m (0,66 kgf-m)



Überzeugen Sie sich davon, dass der Kupplungshebel-Lagerzapfen ⑥ an der Halterung festgezogen ist, bevor Sie den Abstandshalter ⑬ und die U-Mutter ⑪ einbauen.

5. Den Fingerschutz (L) ② und die Halterung (L) ④ provisorisch mit der linken oberen Überwurfmutter ⑨, der oberen Unterlegscheibe ⑯, der unteren Unterlegscheibe ⑭, dem gestuften Abstandshalter ⑫ und der U-Mutter ⑪ wie abgebildet provisorisch montieren.

6. Den linken Spiegel (A) und die Unterlegscheibe für die Spiegelstrebe ⑰ provisorisch montieren.

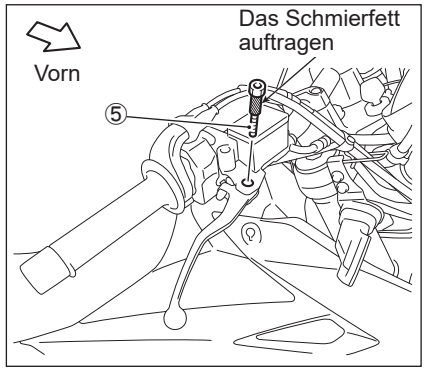


7. Den STD-Bremshebel-Lagerzapfen entfernen.

8. Schmierfett auf die schraffierte Fläche des Bremshebel-Lagerzapfens ⑤ auftragen.
   SILICON GREASE
   [Empfohlen : 99000-25100]

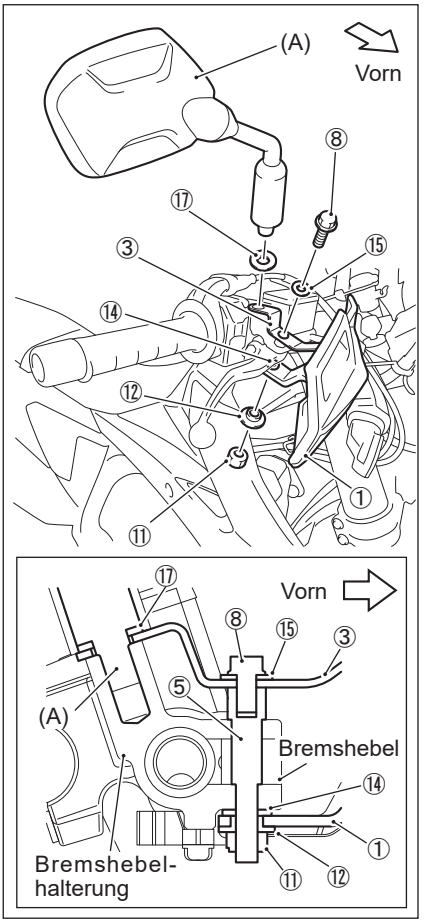
9. Den Bremshebel-Lagerzapfen ⑤ am Motorrad montieren.

   Bremshebel-Lagerzapfen ⑤ :
   6,0 N·m (0,61 kgf-m)

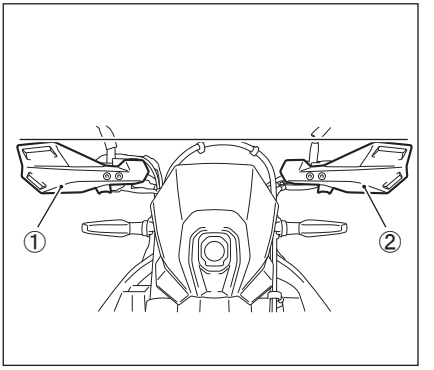


10. Den Fingerschutz (R) ① und die Halterung (R) ③ provisorisch mit der rechten oberen Schraube ⑧, der Unterlegscheibe ⑮, der unteren Unterlegscheibe ⑭, dem gestuften Abstandshalter ⑫ und der U-Mutter ⑪ wie abgebildet provisorisch montieren.

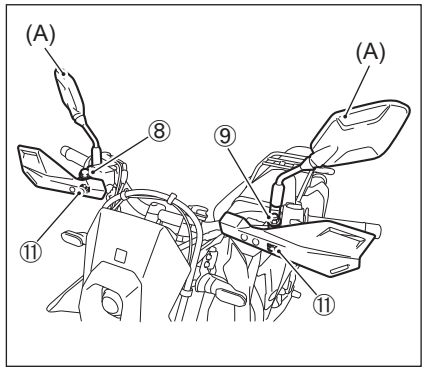
11. Den rechten Spiegel (A) und die Unterlegscheibe für die Spiegelstrebe ⑰ provisorisch montieren.



12. Den Fingerschutz (R) ① und Fingerschutz (L) ② so einstellen, dass sie sich auf derselben Höhe befinden.



13. Die Spiegel (R/L) (A), rechte obere Schraube ⑧, linke obere Überwurfmutter ⑨ und U-Muttern ⑪ festziehen.



Spiegel (A) :
28 N·m (2,9 kgf-m)

Rechte obere Schraube ⑧ :
4,5 N·m (0,46 kgf-m)

Linke obere Überwurfmutter ⑨ :
5,5 N·m (0,56 kgf-m)

U-Mutter ⑪
Bremshebelseite :
6,0 N·m (0,61 kgf-m)

U-Mutter ⑪
Kupplungshebelseite :
6,5 N·m (0,66 kgf-m)

ⓘ
Den Spiegel (A) einstellen.

SUZUKI®

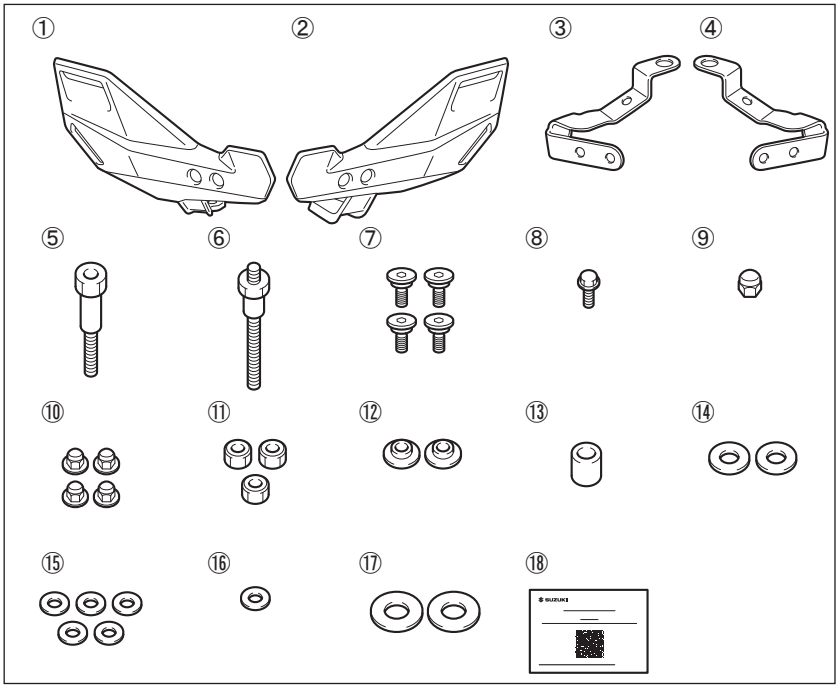
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Descrizione : **PARAMANO** Codice : 57300-3781*

Applicazione : DR-Z400S/SM M5- Tempo di montaggio : 0,7 H

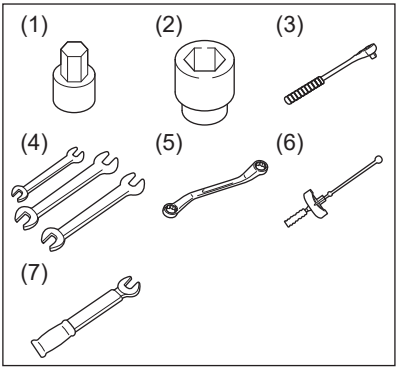
Contenuto

Rif.	Descrizione	Q.ta
①	Paramano (D)	1
②	Paramano (S)	1
③	Staffa (D)	1
④	Staffa (S)	1
⑤	Bullone di snodo leva freno	1
⑥	Bullone di snodo leva frizione	1
⑦	Bullone (M5x9,5)	4
⑧	Vite superiore destra	1
⑨	Dado tappo superiore sinistro	1
⑩	Dado tappo	4
⑪	Dado a U	3
⑫	Distanziale a gradini	2
⑬	Distanziale	1
⑭	Rondella inferiore (DI:6,5, DE:14,0, t:1,6)	2
⑮	Rondella (DI:5,5, DE:14,0, t:1,2)	5
⑯	Rondella superiore (DI:6,5, DE:13,0, t:1,0)	1
⑰	Rondella sostegno specchietto (DI:10,5, DE:18,0, t:1,6)	2
⑱	Scheda codice QR	1



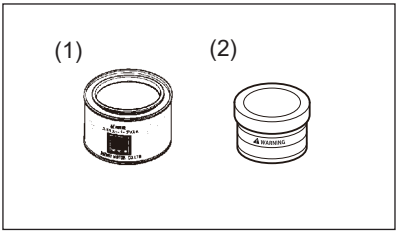
Attrezzi necessari

Rif.	Descrizione
(1)	Chiave esagonale (4 mm)
(2)	Brugola (7 mm, 10 mm)
(3)	Chiave a cricchetto
(4)	Chiave fissa (10 mm, 17 mm x 2)
(5)	Chiave (8 mm)
(6)	Chiave torsiometrica
(7)	Chiave torsiometrica di tipo a estremità aperta (17 mm)



Articoli forniti dal cliente

Rif.	Descrizione
(1)	ECSTAR SUPER GREASE (A) o equivalent [Consigliato 99000-25480]
(2)	SILICON GREASE [Consigliato : 99000-25100]



SUZUKI

Importante

⚠ ATTENZIONE / ⚠ AVVERTENZA / *AVVISO* / *NOTA*

Leggere questo manuale e seguire con attenzione le sue istruzioni. Il simbolo ⚠ e le parole **ATTENZIONE, AVVERTENZA, *AVVISO*** e *NOTA* enfatizzano la presenza di informazioni importanti. Fare attenzione particolare ai messaggi evidenziati da queste parole:

⚠ ATTENZIONE
Indica un pericolo che può portare alla morte o ferimenti gravi.

⚠ AVVERTENZA
Indica un pericolo che può portare a ferimenti lievi o moderati.

AVVISO
Indica un pericolo che può provocare danni al veicolo o ad altre attrezzature. ⇨ ⓘ

NOTA
Indica informazioni speciali per rendere più facile la manutenzione oppure per chiarire le istruzioni date. ⇨ ⓘ

Precauzioni per l'installazione

1. Controllare che il kit contenga tutte le parti elencate nella prima pagina.
2. Controllare che nessuna parte del kit abbia graffi o danni.
3. Parcheggiare il veicolo in un punto in piano.
4. Rimuovere la chiave di accensione dall'interruttore e conservarla in un luogo sicuro.
5. Scollegare il cavo negativo (–) dalla batteria.
6. Proteggere da graffi ogni elemento rimosso o da installare mettendolo su di un panno soffice steso a terra.
7. Fare attenzione a non danneggiare la scocca del veicolo durante l'installazione dell'accessorio.

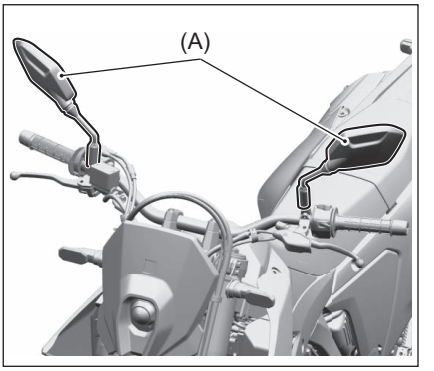
ⓘ
Durante la rimozione o l'installazione delle parti STD, fare riferimento al manuale di manutenzione DR-Z400S, DR-Z400SM. *** Parti STD = Componenti della motocicletta SUZUKI**

SUZUKI

Installazione

Rimozione dei componenti della motocicletta

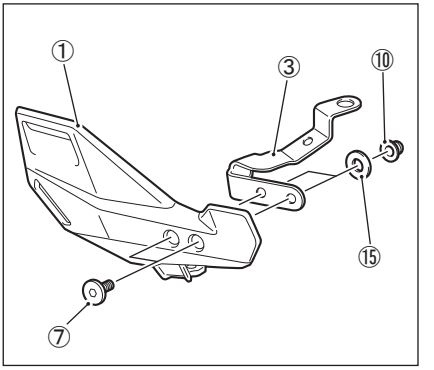
1. Rimuovere lo specchietto (D/S) (A).



Installazione del paramano

1. Fissare la staffa (D) ③ al paramano (D) ① utilizzando il bullone (M5x9,5) ⑦, il dado tappo ⑩ e le rondelle ⑮.

   Bullone (M5x9,5) ⑦ : 4,5 N·m (0,46 kgf-m)



Eseguire la stessa operazione anche per il lato sinistro.

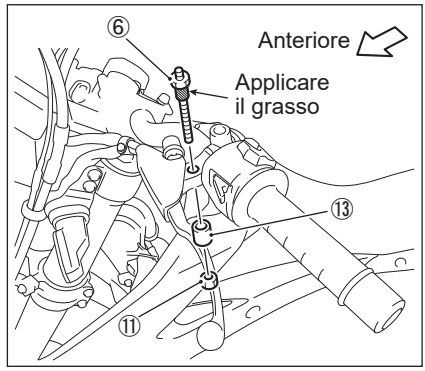
SUZUKI®

2. Rimuovere il bullone di snodo leva frizione STD.

3. Applicare il grasso sull'area tratteggiata del bullone di snodo leva frizione ⑥.
ECSTAR SUPER GREASE (A) o equivalent [Consigliato 99000-25480]

4. Installare il bullone di snodo leva frizione ⑥, il distanziale ⑬ e il dado a U ⑪ sulla motocicletta.

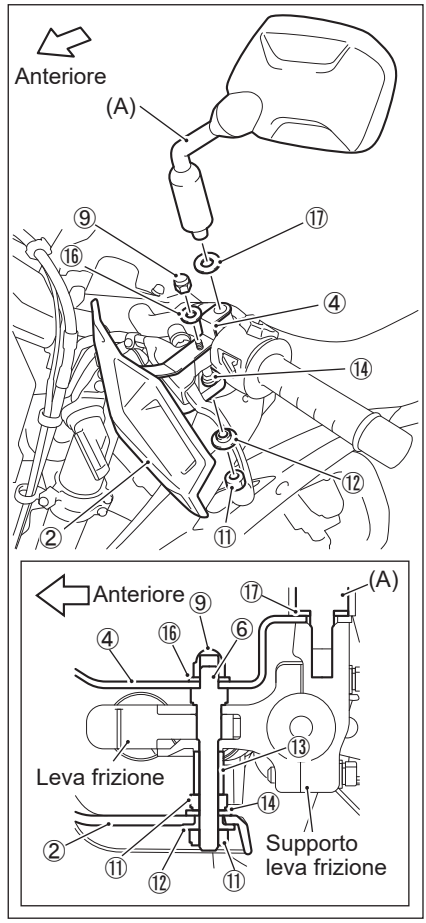
Dado a U ⑪ :
6,5 N·m (0,66 kgf-m)



Assicurarsi di confermare che il bullone di snodo leva frizione ⑥ sia serrato sul supporto prima di installare il distanziale ⑬ e il dado a U ⑪.

5. Installare temporaneamente il paramano (S) ② e la staffa (S) ④ utilizzando il dado tappo superiore sinistro ⑨, la rondella superiore ⑯, la rondella inferiore ⑭, il distanziale a gradini ⑫ e il dado a U ⑪ come illustrato.

6. Installare temporaneamente lo specchietto sinistro (A) e la rondella sostegno specchietto ⑰.

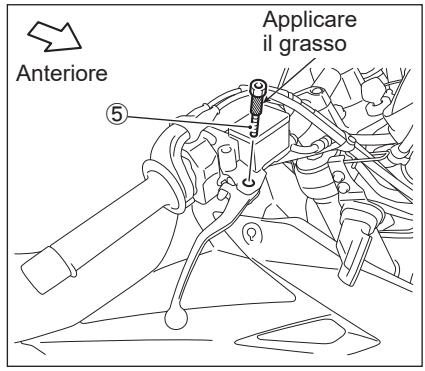


7. Rimuovere il bullone di snodo leva freno STD.

8. Applicare il grasso sull'area tratteggiata del bullone di snodo leva freno ⑤.
   SILICON GREASE [Consigliato : 99000-25100]

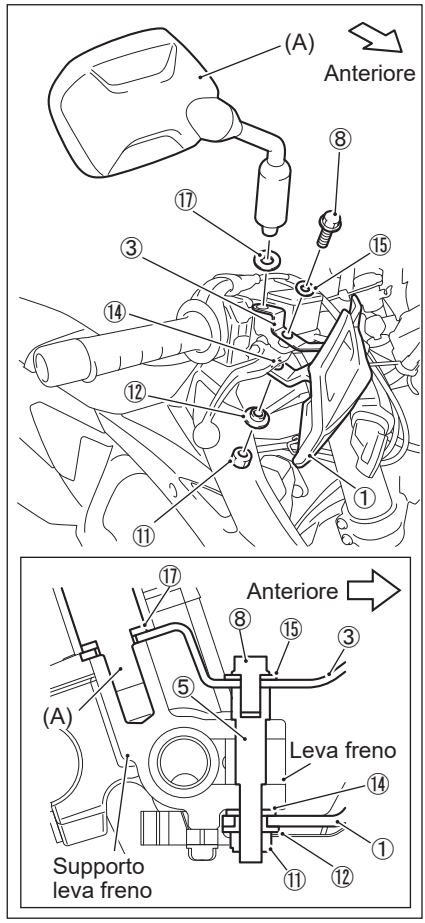
9. Installare il bullone di snodo leva freno ⑤ sulla motocicletta.

   Bullone di snodo leva freno ⑤ : 6,0 N·m (0,61 kgf-m)

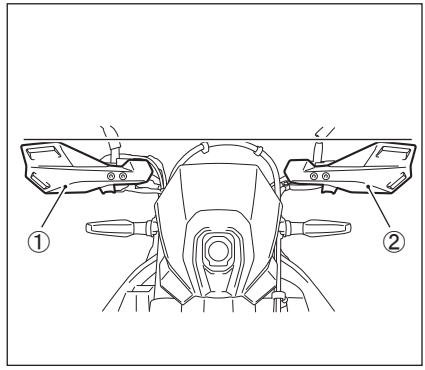


10. Installare temporaneamente il paramano (D) ① e la staffa (D) ③ utilizzando la vite superiore sinistra ⑧, la rondella ⑮, la rondella inferiore ⑭, il distanziale a gradini ⑫ e il dado a U ⑪ come illustrato.

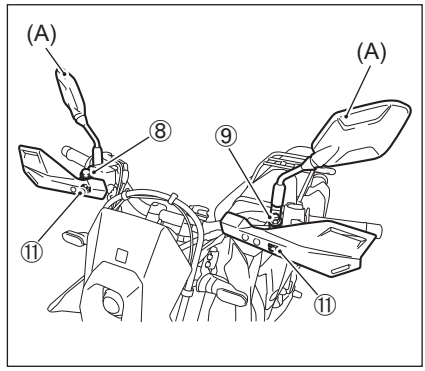
11. Installare temporaneamente lo specchietto destro (A) e la rondella sostegno specchietto ⑰.



12. Regolare il paramano (D) ① e il paramano (S) ② in modo che abbiano la stessa altezza.



13. Serraggio di specchietto (D/S) (A), vite superiore destra ⑧, dado tappo superiore sinistro ⑨ e dadi a U ⑪.



Specchietto (A) :
28 N·m (2,9 kgf-m)

Vite superiore destra ⑧ :
4,5 N·m (0,46 kgf-m)

Dado tappo superiore sinistro ⑨ :
5,5 N·m (0,56 kgf-m)

Dado a U ⑪
Lato leva freno :
6,0 N·m (0,61 kgf-m)

Dado a U ⑪
Lato leva frizione :
6,5 N·m (0,66 kgf-m)

Regolare l'angolazione dello specchietto (A).

SUZUKI®

INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

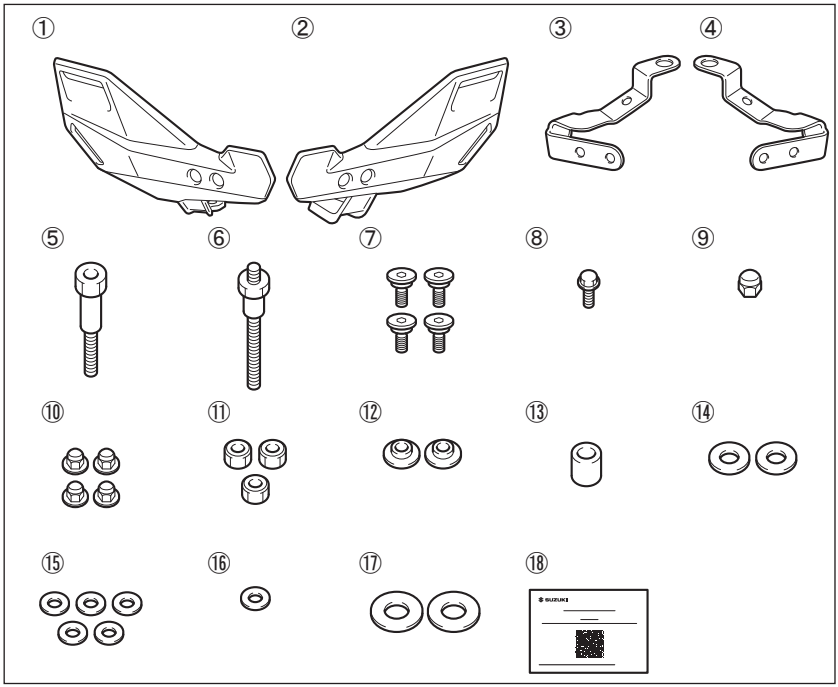
Descripción : **PARAMANOS** N°de código : 57300-3781*

Aplicación : DR-Z400S/SM M5- Tiempo de instalación : 0,7 H

Contenido

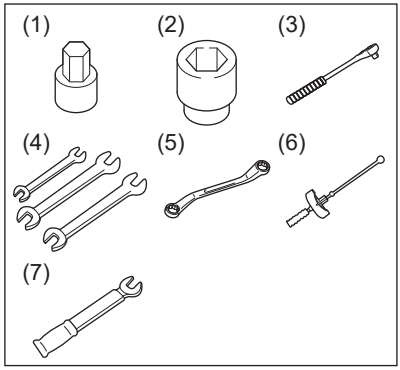
Ref.	Descripción	Cant.
①	Paramanos (Der.)	1
②	Paramanos (Izq.)	1
③	Soporte (Der.)	1
④	Soporte (Izq.)	1
⑤	Perno del pivote de la maneta de freno	1
⑥	Perno del pivote de la maneta de embrague	1
⑦	Perno (M5x9,5)	4
⑧	Tornillo superior derecho	1
⑨	Tuerca de la tapa superior izquierda	1
⑩	Tuerca de la tapa	4
⑪	Tuerca en U	3
⑫	Espaciador escalonado	2
⑬	Espaciador	1
⑭	Arandela inferior (DI:6,5, DE:14,0, t:1,6)	2
⑮	Arandela (DI:5,5, DE:14,0, t:1,2)	5
⑯	Arandela superior (DI:6,5, DE:13,0, t 1,0)	1
⑰	Arandela del apoyo del espejo (DI:10,5, DE:18,0, t:1,6)	2
⑱	Hoja de código QR	1

SUZUKI



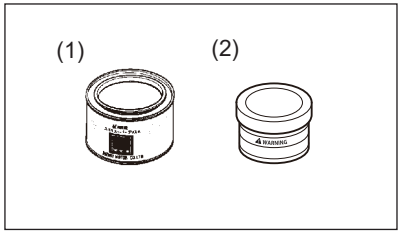
Herramientas necesarias

Ref.	Descripción
(1)	Vaso hexagonal (4 mm)
(2)	Vaso (7 mm, 10 mm)
(3)	Mango de trinquete
(4)	Llave inglesa (10 mm, 17 mm x 2)
(5)	Llave (8 mm)
(6)	Llave dinamométrica
(7)	Llave dinamométrica de tipo llave de extremo abierto (17 mm)



Elementos proporcionados por el cliente

Ref.	Descripción
(1)	ECSTAR SUPER GREASE (A) o equivalente [Recomendado 99000-25480]
(2)	SILICON GREASE [recomendación : 99000-25100]



SUZUKI®

Importante

⚠ ADVERTENCIA / ⚠ ATENCIÓN / *AVISO* / *NOTA*

Lea este manual y siga sus instrucciones cuidadosamente. Para realzar la información especial, el símbolo ⚠ y las palabras **ADVERTENCIA**, **ATENCIÓN**, ***AVISO*** y *NOTA* tienen un significado especial. Ponga mucha atención a los mensajes resaltados por estas palabras:

⚠ ADVERTENCIA
Indica un posible peligro que podría causar la muerte o lesiones graves.

⚠ ATENCIÓN
Indica un posible peligro que podría causar lesiones menores o moderadas.

AVISO
Indica un posible peligro que podría causar daños en el vehículo o el equipo. ⇨ ⓘ

NOTA
Indica información especial para que el mantenimiento resulte más fácil o las instrucciones más claras. ⇨ ⓘ

Precauciones para la instalación

1. Compruebe que el juego incluya todas las piezas enumeradas en la primera página.
2. Compruebe cada pieza del juego para asegurarse de que no esté rayada ni dañada.
3. Estacione el vehículo en un terreno nivelado.
4. Retire la llave de contacto y guárdela en un lugar seguro.
5. Desconecte el cable negativo (–) de la batería.
6. Proteja cada pieza que haya quitado o que vaya a instalar para que no se raye colocándola primero sobre un paño blando antes de ponerla en el suelo.
7. Tenga cuidado para no causar ningún daño a la carrocería del vehí-culo durante la instalación de un accesorio.

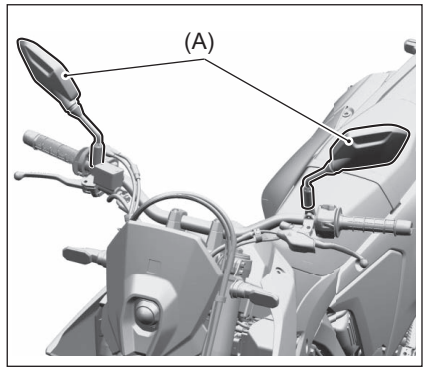
ⓘ
Consulte el manual de servicio de la DR-Z400S, DR-Z400SM cuando retire o instale piezas STD. *** Piezas STD = componentes de la motocicleta SUZUKI**

SUZUKI®

Instalación

Desmontaje de las piezas de la motocicleta

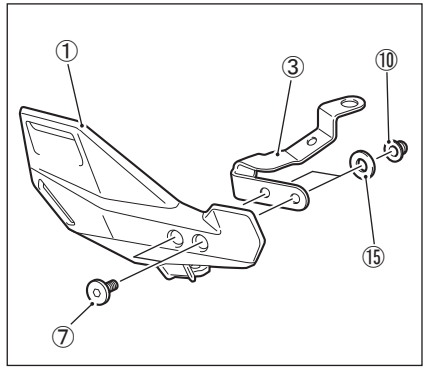
1. Retire el espejo (Der./Izq.) (A).



Instalación del paramanos

1. Fije el soporte (Der.) ③ al paramanos (Der.) ① utilizando el perno (M5x9,5) ⑦, la tuerca de la tapa ⑩ y la arandela ⑮.

   Perno (M5x9,5) ⑦ : 4,5 N·m (0,46 kgf-m)



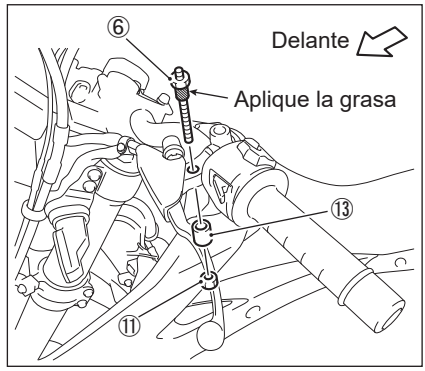
Realice también la misma operación para el lado izquierdo.

SUZUKI®

2. Retire el perno del pivote de la maneta de embrague STD.

3. Aplique grasa a la zona sombreada del perno del pivote de la maneta de embrague ⑥.
   ECSTAR SUPER GREASE (A) o equivalente [Recomendado 99000-25480]

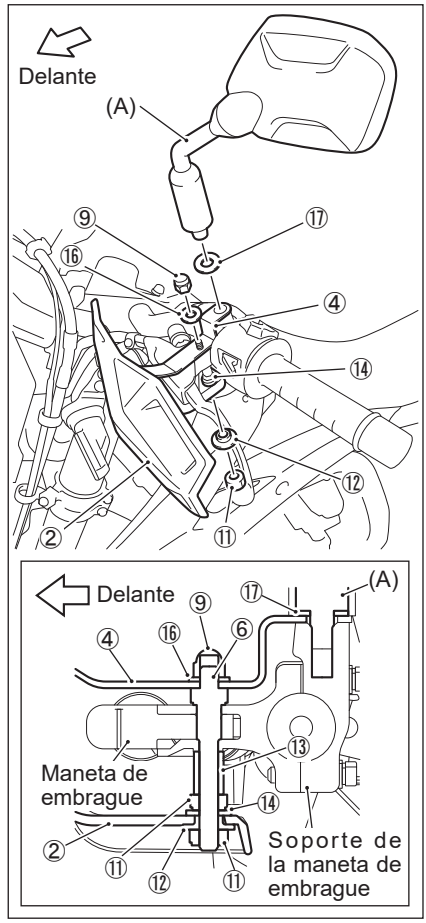
4. Instale el perno del pivote de la maneta de embrague ⑥, el espaciador ⑬ y la tuerca en U ⑪ en la motocicleta.
   Tuerca en U ⑪ : 6,5 N·m (0,66 kgf-m)



Asegúrese de confirmar que el perno del pivote de la maneta de embrague ⑥ esté apretado en el soporte antes de instalar el espaciador ⑬ y la tuerca en U ⑪.

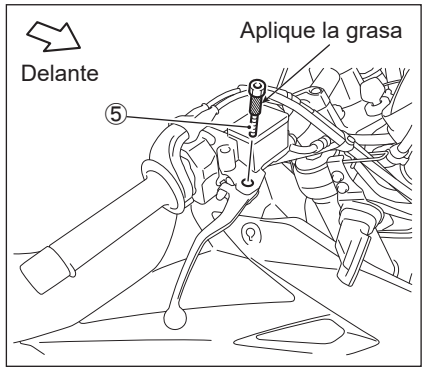
5. Instale temporalmente el paramanos (Izq.) ② y el soporte (Izq.) ④ usando la tuerca de la tapa superior izquierda ⑨, la arandela superior ⑯, la arandela inferior ⑭, el espaciador escalonado ⑫ y la tuerca en U ⑪ como se muestra.

6. Instale temporalmente el espejo izquierdo (A) y la arandela del apoyo del espejo ⑰.



7. Retire el perno del pivote de la maneta de freno STD.

8. Aplique grasa a la zona sombreada del perno del pivote de la maneta de freno ⑤.
   SILICON GREASE [recomendación : 99000-25100]

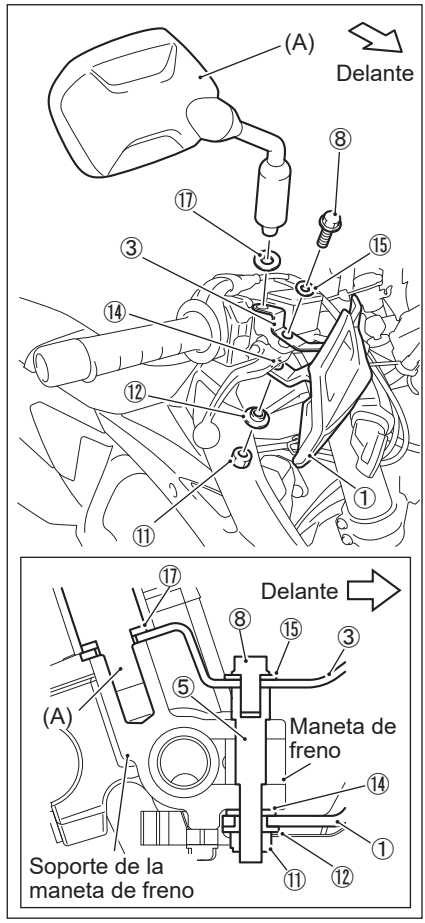


9. Instale el perno del pivote de la maneta de freno ⑤ en la motocicleta.

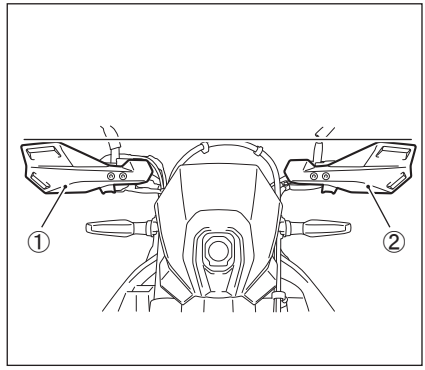
   Perno del pivote de la maneta de freno ⑤ : 6,0 N·m (0,61 kgf-m)

10. Instale temporalmente el paramanos (Der.) ① y el soporte (Der.) ③ usando el tornillo superior derecho ⑧, la arandela ⑮, la arandela inferior ⑭, el espaciador escalonado ⑫ y la tuerca en U ⑪ como se muestra.

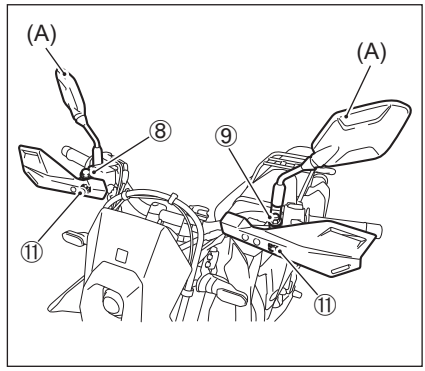
11. Instale temporalmente el espejo derecho (A) y la arandela del apoyo del espejo ⑰.



12. Ajuste el paramanos (Der.) ① y el paramanos (Izq.) ② de forma que tengan la misma altura.



13. Apriete el espejo (Der./Izq.) (A), el tornillo superior derecho ⑧, la tuerca de la tapa superior izquierda ⑨ y las tuercas en U ⑪.



Espejo (A) :
28 N·m (2,9 kgf-m)

Tornillo superior derecho ⑧ :
4,5 N·m (0,46 kgf-m)

Tuerca de la tapa superior izquierda ⑨ :
5,5 N·m (0,56 kgf-m)

Tuerca en U ⑪
Lado de la maneta de freno :
6,0 N·m (0,61 kgf-m)

Tuerca en U ⑪
Lado de la maneta de embrague :
6,5 N·m (0,66 kgf-m)

Ajuste el ángulo del espejo (A).

SUZUKI

［取付作業者様 / お客様用］ 取付 / 取扱説明書

品名： ナックルカバー　　品番：57300-3781*

適合機種： DR-Z400S/SM M5-　　取付時間：0.7 H

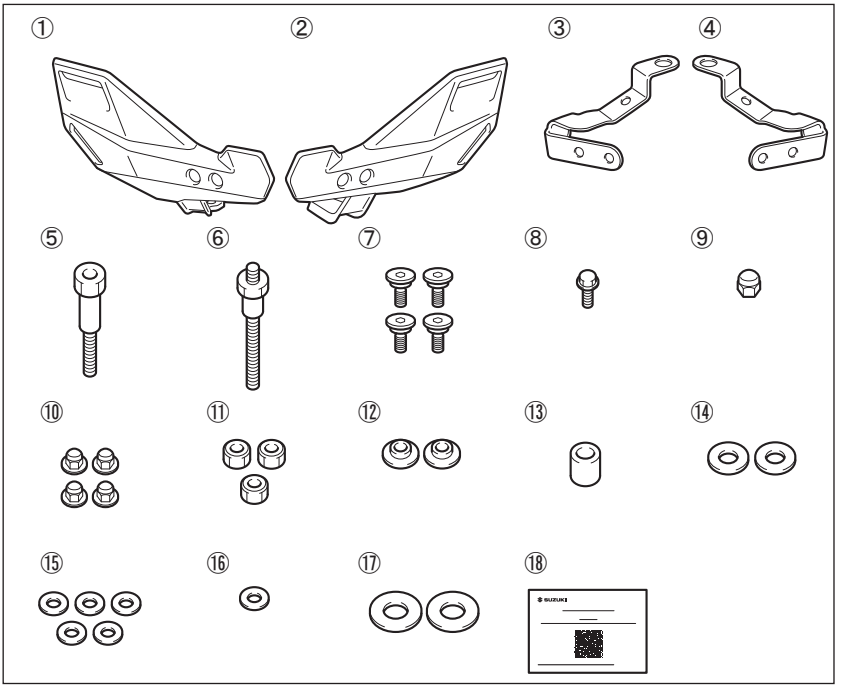
スズキ純正用品をお買いあげいただきありがとうございます。

本書は用品の取付け方法及び取扱の方法を説明しています。取付けの前に必ずお読みいただき、正しく取り付けてください。取付後、QRコードシートを必ずお客様にお渡しし、本書の閲覧方法を説明してください。

構成部品

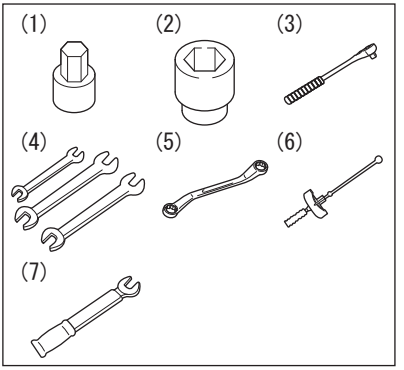
No	品名	数量
①	右ナックルカバー	1
②	左ナックルカバー	1
③	右ブラケット	1
④	左ブラケット	1
⑤	ブレーキレバーピボットボルト	1
⑥	クラッチレバーピボットボルト	1
⑦	ボルト（M5x9.5）	4
⑧	右アッパスクリュ	1
⑨	左アッパ袋ナット	1
⑩	袋ナット	4
⑪	Uナット	3
⑫	段付きスペーサ	2
⑬	スペーサ	1
⑭	ロアワッシャ（ID:6.5、OD:14.0、t:1.6）	2
⑮	ワッシャ（ID:5.5、OD:14.0、t:1.2）	5
⑯	アッパワッシャ（ID:6.5、OD:13.0、t:1.0）	1
⑰	ミラーステーワッシャ（ID:10.5、OD:18.0、t:1.6）	2
⑱	QRコードシート	1

SUZUKI



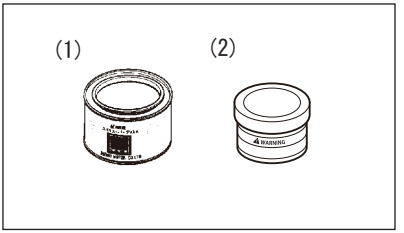
必要工具

No	必要工具
(1)	ヘキサゴンソケット（4 mm）
(2)	ソケット（7 mm、10 mm）
(3)	ラチェットハンドル
(4)	スパナ（10 mm）、 スパナ（17 mm）x 2
(5)	メガネレンチ（8 mm）
(6)	トルクレンチ
(7)	スパナ型トルクレンチ （17 mm）



必要部品（別途用意ください）

No	必要部品
(1)	エクスタースーパーグリスA （推奨品：99000-25480）
(2)	シリコングリス （推奨品：99000-25100）



SUZUKI

注意書きについて

本書の中で使用されている記号 ⚠警告、⚠注意、*注記*、*アドバイス* については、とくにしっかりお読みください。

⚠ 警告
取扱いを誤った場合、死亡または重大な傷害を生じる可能性がある危害の程度を示しています。

⚠ 注意
取扱いを誤った場合、傷害を負う可能性がある危害の程度を示しています。

注記
取扱いを誤った場合、物的損害の発生する危害の程度を示しています。⇨ ⓘ

アドバイス
お車のために守っていただきたいこと、知っておくと便利なことを示しています。⇨ ⓘ

取り付けに際しての注意事項

⚠ 警告
・お客様ご自身で取付ける場合は、ご自身の知識・技量の範囲で行ってください。難しいことはスズキ販売店にご相談ください。 ・平坦な足場のしっかりした場所で、サイドスタンドを立ててください。 ・エンジン回転中および停止後しばらくの間は、マフラ、エンジンなどが熱くなっています。このとき触れるとやけどを負うおそれがあります。 ・取付けを行うときは火気を近づけないでください。

ⓘ
・取付けはエンジンを停止し、キーを抜いた状態で行ってください。 *・バッテリ⊖端子をバッテリから外してください。* *・適切な工具を使用してください。* *・本書に記載の取付位置以外の場所、または取付方法以外の方法で取付けた場合は、取付作業者の責任となります。* *・適用機種以外には使用しないでください。適用機種以外に取付けられたものについては取付作業者の責任となります。*

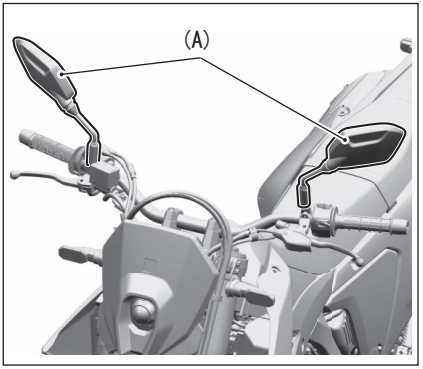
SUZUKI

車両部品の脱着はDR-Z400S、DR-Z400SMのサービスマニュアルを必ず参照し、正しく行って下さい。

取付方法

車両部品の取外し

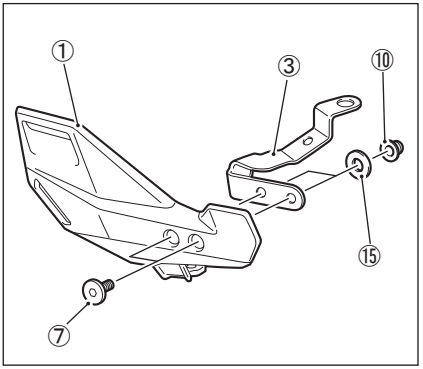
1. 左右ミラー（A）を取り外します。



ナックルカバーの取付け

1. ボルト（M5×9.5）⑦、袋ナット⑩およびワッシャ⑮を使って、右ナックルカバー①に右ブラケット③を取り付けます。

   【】ボルト（M5x9.5）⑦：
   4.5 N·m（0.46 kgf-m）



左側も同じ作業をしてください。

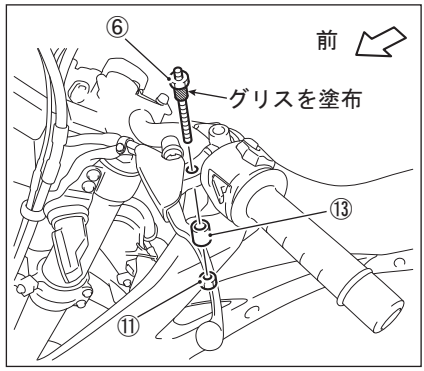
SUZUKI

2. 車両のクラッチレバーピボットボルトを取り外します。

3. クラッチレバーピボットボルト⑥の斜線部にグリスを塗布します。
エクスタースーパーグリスA
(推奨品：99000-25480)

4. 車両にクラッチレバーピボットボルト⑥、スペーサ⑬およびUナット⑪を取り付けます。

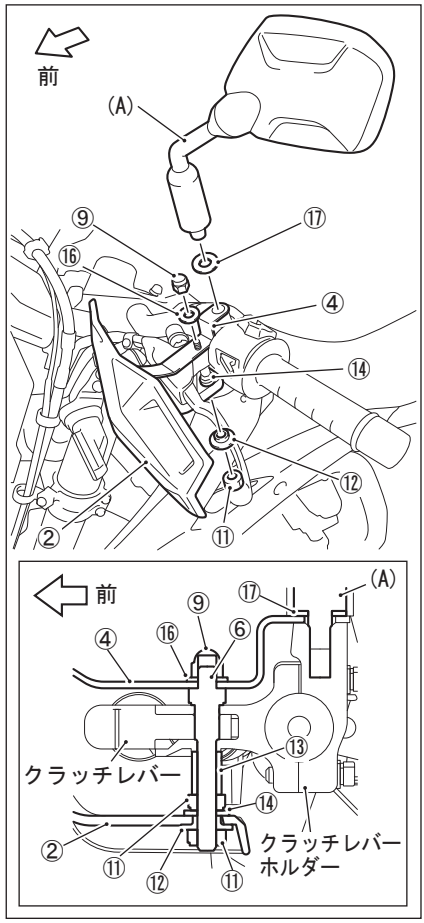
【】**Uナット⑪：**
6.5 N·m (0.66 kgf-m)



クラッチレバーピボットボルト⑥がホルダーに確実に着座していることを確認してから、スペーサ⑬とUナット⑪を取り付けてください。

5. 図のように、左アッパ袋ナット⑨、アッパワッシャ⑯、ロアワッシャ⑭、段付きスペーサ⑫およびUナット⑪を使って、左ナックルカバー②および左ブラケット④を仮固定します。

6. 左ミラー（A）およびミラーステーワッシャ⑰を仮固定します。

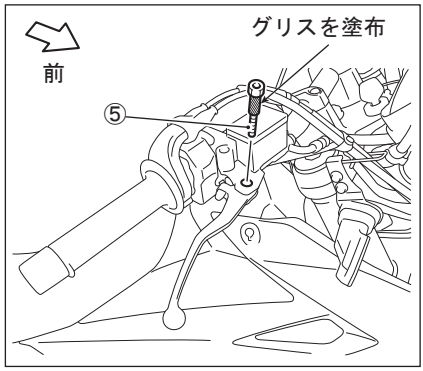


7. 車両のブレーキレバーピボットボルトを取り外します。

8. ブレーキレバーピボットボルト⑤の斜線部にグリスを塗布します。
シリコングリス
(推奨品：99000-25100)

9. 車両にブレーキレバーピボットボルト⑤を取り付けます。

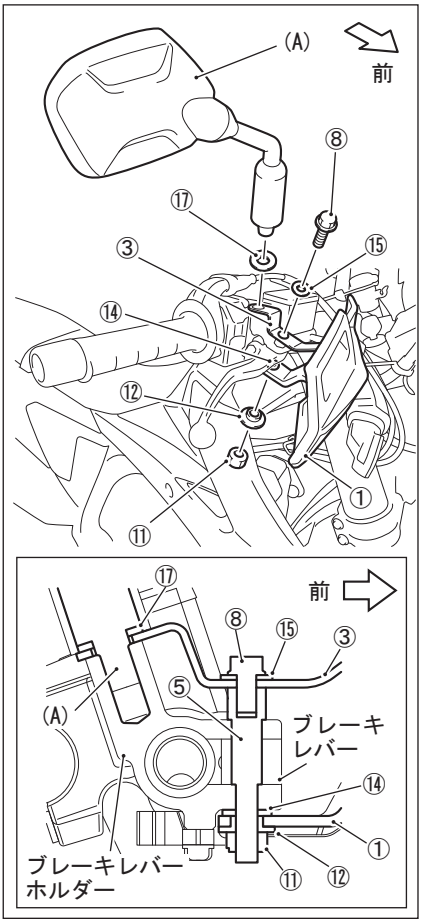
ブレーキレバーピボットボルト⑤：
6.0 N·m (0.61 kgf-m)



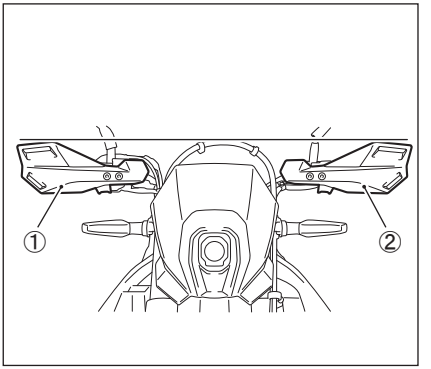
SUZUKI®

10. 図のように、右アッパスクリュ⑧、ワッシャ⑮、ロアワッシャ⑭、段付きスペーサ⑫およびUナット⑪を使って、右ナックルカバー①および右ブラケット③を仮固定します。

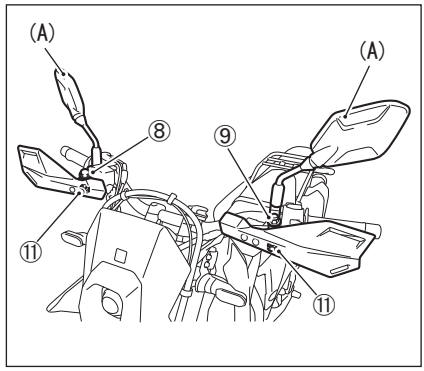
11. 右ミラー（A）およびミラーステーワッシャ⑰を仮固定します。



12. 左右ナックルカバー①、②の高さが揃うように調整します。



13. 左右ミラー（A）、右アッパスクリュ⑧、左アッパ袋ナット⑨およびUナット⑪を締め付けます。



ミラー（A）：
28 N·m (2.9 kgf-m)

右アッパスクリュ⑧：
4.5 N·m (0.46 kgf-m)

左アッパ袋ナット⑨：
5.5 N·m (0.56 kgf-m)

Uナット⑪
ブレーキレバー側：
6.0 N·m (0.61 kgf-m)

Uナット⑪
クラッチレバー側：
6.5 N·m (0.66 kgf-m)

ミラー（A）の角度を調整してください。